

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

IX. évfolyam.

FIUME, szerda 1912. október 23.

239. szám

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229).
Gradinata del Sasso Bianco 3, Wurzer ház I em.

Felelős szerkesztő:
MURAI JENŐ.

Előfizetési ár:
Egész évre 24 kor. | Negyedévre 6 kor.
Félévre 12 kor. | Egy hónapra 2 kor.
Egyes szám ára helyben 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

Nyomda telefonszáma (sürgős esetekben) 400.

A tisztességtelen verseny.

Az európai államok között a tisztességtelen verseny ellen Németországnak van legkimerítőbb törvénye. Ilyen törvény készül most Magyarországon és Ausztriában is. Ezzel szemben Franciaország, Anglia, Olaszország és Svájc bíróságai ilyen ügyekben a szabad bírói mérlegelés szerint ítélnék aszerint hogy a cselekmény a jó erkölcsökbe ütközik-e vagy sem.

Nálunk az ipari és kereskedelmi fellendülés szintén maga után vonta a tisztességtelen versenyt és megszülte az üzleti parazitákat. Az érdekelt körök mind hangosabban követelik a törvény védelmét a tisztességtelen verseny ellen. Csaknem lehetetlen oly törvényt alkotni, mely az üzleti verseny minden kinövése ellen kimerítően intézkednék, mert minél részletesebb a törvény, annál finomabb formát ölt a verseny. Bizonyítja ezt a német törvény és maga az élet.

Az ipartörvény 58. paragrafusa kimondja, hogy egy iparos vagy kereskedő sem használhat hirdetésében oly jelzőket, jelvényeket, adatokat, melyek a tényleges üzleti viszonyoknak vagy a valóságnak meg nem felelnek. A vevőszerezésre irányuló tevékenység szabályozói a kereskedelmi törvénynek a kereskedelmi cégekre vonatkozó része, azután a védjegyvitalomról szóló t.-e., valamint a külfölddel kötött nagyszabású ipari jogvédelmi tárgyú szerződések, továbbá a kereskedelmi törvény 53. paragrafusa. De ezek ezt a dolgot éppen nem ölelik fel. Gondoljunk csak a reklámokra és azok

jelentőségére. Reklám nélkül ma üzlet el sem képzelhető. A kereskedőnek szüksége van oly tevékenységre, mely által fogyasztóit áruira feltűnő módon figyelmessétegye és befolyásolja, hogy tőle vásároljon. Ez a tevékenység a reklám. Vanderbild ezt mondja: „Hogyan tudhatja a közönség, hogy nekem valami jó áru van, ha ezt nem adom tudtára?” Ha elismerjük, hogy a reklámokra szükség van, akkor kétségtelen, hogy még inkább kell a tisztességeset a tisztességtelen ellen védeni. Más hasonló visszaélések közül kiemelhetjük a kiárusítással, esőtömegekkel üzött visszaéléseket, a hamis eredetű megjelöléseket, a csomagolás és elárúsítás módja, minősége alapján való visszaállásokat, az alkalmazottak megvesztegetését, a versenyző cégről hamis állítások terjesztését, az ipari és kereskedelmi titok hathatós védelmének hiányát stb. stb.

A francia joggyakorlat mozgékonyasága tette lehetővé, hogy a francia törvényhozás nem szabályozta a tisztességtelen versenyt részletesen, eltekintve néhány speciális törvénytől, melyek azokat az eseteket regulálják, hol a magánjogi védelem nem elegendő.

Nemkülönbön jól védekezik a tisztességtelen verseny ellen Németország is. Itt a védekezés legerősebb eszköze a törvény, és pedig első sorban a tisztességtelen versenyről szóló törvény, másodsorban az általános polgári törvénykönyv, harmadsorban az egyesületek és ezek választott bíróságai.

A tisztességtelen versenyéről szóló német törvényt 1896-ban hozták, — de már 1909-ben teljesen átdolgozták. Az átdolgo-

zott törvény 1910-ben lépett életbe. A törvény, mely 30 szakaszból áll, általános intézkedéssel kezdődik, amennyiben kimondja, hogy a ki az üzleti forgalomban verseny céljaira úgy cselekszik, hogy az a jó erkölcsökbe ütközik, kártérítésre kötelezhető. Ezen pont kiterjed nemcsak a kereskedelemre, hanem a többi foglalkozásokra is. Első sorban ide veszi a bíróság, ha valaki becsalogatja a vevőt az üzletbe. Nagy jelentőségű a német bíróság ama gyakorlata, ha a munkások a munka abbahagyásával fenyegetőznek, mert nekik nem tetsző személy van köztük. Az alkalmazott cselekményéért a főnök felel — akár volt arról tudomása akár lehetett volna. Németországban az az újabb szokás, hogy ily esetben levelet intéznek az illető céghez, melyben cselekedete törvényellenességére és abbahagyására figyelmeztetik. Ha az illető nem reagál, úgy bírói utra terelhető a dolog.

A horvátországi katonai diktatura.

„Neues Wiener Tagblatt” mai esti lapja interviút közöl Budapesti tudósítójától egy kiváló politikussal a Horvátországban tervezett katonai diktaturától de a forrást nem nevezi meg.

Az illető neves államférfiu így nyilatkozott:

Tényleg felmerült a terv, hogy katonai diktaturát kell létesíteni Horvátországban. En magam láttam azt az okmányt, amely kifejezi a katonai kormányzás szükségességét; ez az irat most magas bécsi helyen van és el tudom képzelni, hogy a magyar kormánynak nem is volt sejtelve létezéséről. Ezuttal nem frázis és nem kifogás, ha a magyar kormány tagjai azt mondják, hogy az egészről csak az újságokból érte-

A „Tengerpart” tárcája.

Thimothée.

Moulot Timothée e reggel, midőn kis műszereit fényesítgette halkán, panaszosan felsóhajtott. Mint minden kedden, e napon is első látogatása Ratigoisnének szól s ismét meg fog jelenni a ház kisasszonya, akit útkön epedve imádott. Milyen gyönyörű is az a Cecile kisasszony, bódros, aranyvörös hajával, hamis, ki csillogó szemével... mióta a felső asszony lesz belőle harmincéves korában...

Kezével végigsimította homlokát: — Eh! hui ábrándok...

Azért legjobb ruháját öltötte magára és sárga haját gondosan választotta el. Úgy indult utnak.

— Mama, itt a pédikür! — hangzott végig a szobákon, a bűbajos Cecile esengő hangja. Majd:

— Menjén a boudoárba, Timothée ur!

— I... gen, kisasszony — s a szegény szerelmes pédikür szomorú vágyódással tekintett a távozó tündér után. Almodozásából a ház urnőjének száraz hangja riasztotta fel:

— Kezdhethük, Timothée ur... és sies-sünk!

Leült egy számlóra, kliense lába elé, ak iviszont az újságot bontotta széjjel. Mindig ilyenkor szokta olvasni. Ratigoisné egy gazdag kalapgyáros felesége volt, aki férjével együtt csak három kötelesség teljesítésére élt. A pénzeszsákokat minél jobban kihizlálni, a szomszédokat minél nagyobb rigységre pukkanítani és leányukat gazdagon férjhez adni.

Most, amint békésen olvasgatott, egyszerre felvetette a fejét és megindult. Tekintett Timothéera, aki nyugodtan dolgozott. Aztán még egyszer figyelmesen átolvasta a vastag betűkkel nyomtatott sorokat a nyílttér rovatában:

— Jujube közjegyző, Raspail-utca 22., pittsburgi kollégájától, Pequew mestertől megbízatást kapott, hogy felkutassa bizonyos Moulot Sulpice ur örökösét, ki odakinn halt meg s akinek sem özvegye, sem gyermekei, senki hátramaradottai nem lévén, franciaországi örökösét illeti 200,000 dollárnyi hagyatéka.

Kétszáz ezer dollár!... egy millió!... Leküzdve izgatottságát, tettetett közönnyel hangvétel szölt:

— Csma befőrés... gyilkosság... Olvasta már a reggeli lapokat Timothée ur?

— Nem, asszonyom, csak este, napi munkám bevégezése után szoktam a lapot olvasni.

— Csak kérdeztem, mert ön igen rokonszenves fiatal ember... Mondja, vannak-e rokonai?

— Csak jó öreg édes anyám... hetvenéves elhunyt.

— A szent asszony!... és testvére, fivére, nagynénje, nagybátyja?

— Senki... Azaz, hogy... apámnak volt egy fivére, de az még fiatal korában kivándorolt Coloradóba és azóta sem hallottunk felőle.

Ratigoisné most már nem türtöztethette izgatottságát. Azon ürügy alatt, hogy egy rendeletet kell adnia, kirohant a telefonhoz és a férjét kérte sürgősen. Timothée várta, hogy a munkát folytassa. Ratigoisné még sem vette rá a lelkét, hogy egy milliómost kétféle hajlitsa a lábai előtt.

— Hagyja, kedves Timothée ur... hagyja...

Timothée meglepetve tekintett rá, aztan felállt, hogy műszereit összeszedve, távozzék.

— Ne menjen még — szölt mézédesen Ratigoisné — férjem már régen óhajt önnel kezdet szorítani... Régtön itt lesz!

— De asszonyom... a többi klienseim...

— Bah!... hadd várjanak... előbb megiszik velünk e pohár portóit!

Maga szolgálta ki kecsesen az elképzelt Timothéet, majd hallotta térje hazatérni.

sültek.

Jobban meg fogja ezt érteni, ha úgy fejezem ki magamat és megállapítom, hogy a horvátországi katonai diktatura eszméje nem a magyar kormány terve, nem is a kabóc, hanem a magyar kormány ellenségei akarják végrehajtani, illetőleg megvalósítva látni — a magyar kormány akaratára ellenére és alkalmasnak látják most az időt, mikor a külügyi bonyodalmakkal nyomást iparkodnak gyakorolni a magyar kormányra, hogy a pánszláv törekvések előtérbe vonulásának láttára beleegyezését adja a terv kereztülviteleéhez.

Azoknak a köréből indult ki a terv, akik a régi szerb-horvát koalícióval érintkezést tartottak fenn és akiknek a Balkán háború kitérője kedvük szerint való. Meg akarják most mutatni, hogy így nem lehetnek tovább a dolgok Horvátországban és az egyetlen kibontakozás, a végső eszköz a katonai diktatura. Ezzel végleg kompromittáló akarják az unionista eszmét, demonstrálni, hogy a kiegyezési politika Magyarországgal esődött mondott és csak egy megoldás lehetséges: a trianizmus.

De a terv megvalósítása lehetetlennek fog bizonyulni; még azok a körök is befogják ezt látni, amelyek ma még követelik és el fogják ejteni az eszmét. Mert ha csakugyan létrejönne Horvátországban a katonai diktatura, ezzel bevernék az utolsó szegret abba a koporsóba, amelyben Horvátország és Magyarország unióját akarják eltemetni.

Ujdonságok.

— **A kormányzó a Danubius-gyárban.** Wickenburg István gróf kormányzó nejevel, szül. Pücker-Limpurg Zsófia grófnővel ma délelőtt megtekintette a Danubius-hajógyárat, ahol az igazgató kalauzolta őket. A kormányzó különösen az épülő Dreadnought-ot szemlélte sokáig, behatóan.

— **A pénzügyi bizottság ülése.** A városi pénzügyi bizottság szerdán délután 12 órakor és folytatólagosan este 6 órakor ülést tart a városháza kistermében. A két tanácskozáson a nagykölesön maradáknak felhasználásáról, illetve annak egyes tételek felett való elosztásáról fognak tárgyalni. Az ülés napirendjén a következő fontos ügyek szerepelnek: Indítvány a tüzoltók automobiljának beszerzésére. Döcker barakkok a kórház részére. Tűz elleni óvintézkedések a kórházban s ezek költségei. A Co-

jöttét és leányát hívta:

— Jöjj, Cecile... mulatassd kissé Timothée urat.

— De mama...

S mialatt a sövényben uszó peditör a boldogságtól kábán állt a szép, gömbölyű leány előtt, Ratigoisné már kiszuhogott a szobából, az ujsaglappal a kezében és szaladt a férjéhez:

— Olvasd!

Ratigois óvatos ember volt.

Ne hirtelenkedjünk — el a dolgot... valami tévedés is lehet... Telefonálok Jujube mester irodájába.

Aztán a telefonba:

— A Moulot-örökség ügyében... igen... Csakugyar önök tették be a hirdetést?... Nem, itt nem az örökös beszél... csak a legjobb barátja, Ratigois gyáros, Honoré-utca 333. Igen, uram... természetesen azonnal értesítem őt.

A házaspár tekintete boldogan villant össze. Tehát igaz, tényleg örökölt!

— Már észrevettem, — sugta boldogan az asszony, hogy milyen szerelmes tekintetet meresztget Cecilére... oh, barátom, egy milliemes...

— Bravó! Nyakon csipjük, mielőtt a dolgot felfedezzük előtte!

Beléptek a budoárba, ahol a felbátorított Timothée már javában eszta a szelet

muzeale-színház biztosítási illetkeinek fedezése. Főhitelek a rendőrség részére. Utszélítés Drenován. A via valscuirignei vízeső-hálózat kiépítése. Kazán a villamosközpont részére. A szent Jeromos templom homlokzatának javítása. Javítások a Comunale-színház épületén. Vásárosarnok építése Plasse alközségben. Utcarendezés Torretta városrészben. Utépités a Belvederen. Ugyanott egy telekvásárlás. A csolai iskola toronyórája. A városi zenészek egyenruhái.

Az ingatlanok értékelkedésének megadóztatására vonatkozó szabálytervezet.

— **Uj honpolgár.** Rubini ch Konstantin iparos tegnap letette a magyar állampolgársági esküt Vio Ferenc dr. polgármester előtt.

— **Fiumében is „gyűjteni” akarnak.** Az abbaziai délszláv tüntetés után ugyancsak a balkáni sebesültek felségélyezése címén Fiumében is készül valami. Biztosak vagyunk azonban, hogy a rendőrség résen lesz s legalább magyar földön forra megakadályozni azt, hogy a horvát tulzók politikai aspirációik és a szláv fajrokonság mellett Fiumében is tüntethessenek. Baric ch Erasmus ügyvéd a fiemei horvátok nevében ma fog engedélyt kérni a horvátok, szerbek és szlovének fiemei gyűléséhez. A gyűlést október 24-én este hét órakor akarják megtartani a Trgovacsko-Obrtnieski Domnak a helyiségében.

— **Beszűntetett Lloyd járatok.** Az osztrák Lloyd fiemei főügynöksége jelenti, hogy a Santi Quaranta és Prevesa közötti összes kikötők érintését a janinai viharokban és Epirusban kitért háború miatt — további intézkedésig — beszüntette és sem a gyorsjáratokon, sem a thesszáliai és dalmát —albániai szolgálatban árukat oda nem vesz fel. A Burgasz és Várna kikötőkbe szóló áruk felvételét — miként már jelentettük — szintén beszüntette. Végül megszüntette az átrakodási szolgálatot Konstantinápolyból a kisebb török kikötőkbe (Ismet, Mudania stb).

— **Egy Lloyd-gözös incidense.** A török-montenegrói háború kitérősekor történt, hogy az osztrák Lloyd „Skutari” gözöskére a Bojana folyón pálóttak. Erről az incidensről Cattaróból utólag a következőket jelentik: Nem való az a hír, hogy montenegróiak lövöldöztek a hajóra. A montenegrói és török csapatok a Bojana folyó két partjáról lövöldöztek egymásra. Amikor a Skutari közeledett, elől a golyózápor. Nem messze a esata színhelyétől egy bárkán két török család menekült Montenegróba török földre.

a hájos és fogékony Cecilnek. A szülők beléptek Timothée megijedt, de Ratigois ki nyújtott kézzel lépett elébe:

— Édes barátom!

S mialatt a sarokban az anva sebtiben elmagyarázta leányának a dolgok állását, a házigazda nyájasan vállonveregette a peditör:

— Velünk reggelizik, édes barátom...

Timothée mámoros lett a boldogságtól és kábán dadogta:

— De... minek köszönhetem...

Ratigois méltóságteljesen fölemelkedett:

— Mi egyszerű polgáremberek vagyunk és minden derék, kedves embert megbeesülünk...

— Mit szeret, kedves Timothée ur? Cecile, szaladj és nézz utána, hogy minden finom legyen!

Alighogy Cecile távozott, Ratigois előadta, hogy már régebben keres egy rokonszerűes fiut, akit üzletében társul fogadjon és Timothéeben találta meg azt, akit keresett. Negyed óra sem telt el s már aláírták a szerződést, amely szerint Ratigois társul fogadja Timothéet, a tiszta jövedelem husz százalékában részesíti s ennek ellenében Timothée minden tőkéjének, amellyel akár a jelenben, akár a jövőben bírni fog, a felét átszámaztatja Ratigois urnak. Ti-

Mit sülyesztettél a háti zsákodba?

Kenyert, kolbászt, csokoládét, konyakot és lehermenüt. Szép! Hát azt nem tudod, hogy Fáy-féle valódi szodeniának minden határszámban kell lennie a kiránduláson, sohasem szabad hiányoznia? Mit fogsz csinálni, ha meghűlsz? Lefekszel egy falusi korcsmában izzadni? Az okos turista mindig, minden eshetőségre számítva, visz magával valódi Fáy-féle szodeni ásványpasztillát. Végy gyorsan te is néhány dobozzal a gyógyszerárban vagy a drogeriában, egy doboz csak 1 korona 25 fillér. De határozottan Fáy-félet kérj nehogy utazantot adjanak!

A Skutari ezt a csónakot az orrával elérte s csaknem felborította. A benne ülő török asszonyok rémülten sikoltoztak, mert azt hitték, hogy a bárka el fog sülyedni, mire az egyik török a gözös parancsnoki hűga felé lött. A golyó egy helyen megakadt és szerencsére nem találta Konaval hajóskapitányt, akinek a lövés száruva volt.

— **Dohánytermelés a magyar tenger-melléken.** A pénzügyminisztérium elhatározta, hogy a magyar-horvát tenger-melléken kísérleteket végeztet dohánytermelés-sel. Az osztrák pénzügyminisztérium eddig is jelentős sikereket ért el a dalmát-tengerparti dohánytermeléssel s ezen a példán buzdult fel a kormány, amikor a jövő idénre dohánytermelési engedélyt adott az arra alkalmas területeken a tengerparti lakosságának. Az engedélyek azonban nem területekre, hanem bizonyos meghatározott számú dohányptlantára szólnak. A terület neválta esetén hivatva lesz részben pótolni az eddig Heregövinából behozott dohányfajtákat.

— **A balkáni vöröskeresztnek.** Zárában eddig 7480 korona gyűlt össze a balkáni szlávok „Vöröskereszt-egyesület”-ének javára. A gyűjtést rendező bizottság jótékony célú koncerttel akarja a már eléggé tekintélyes összeget megnöveszteni. Spalatoban 8000 korona gyűlt össze a balkáni sebesültek részére. Egész Dalmáciában gyűjtenek s egyedül Ragusa adott 1500 koronát. A közönség köréből jövő kisebb-nagyobb adományokon kívül egyes magánosok tekintélyes módon járulnak hozzá a balkáni sebesültek felségélyezéséhez. Egy horvát gyógyszerész nagy esomag kötszert küldött Cettinjébe a „Vöröskereszt”-nek. Némelyek a pénzküldeményeiket is egyenesen odaküldték.

— **Kivándorlás Trieszten át.** 1912 szeptember havában az Austro-Americana hajózársaság hajóin 18,575 kivándorlót szállítottak el az újvilágba. A múlt év ugyanezen hónapjában a társaság hajóin Amerikába elutazott 10,908 kivándorlóval szemben, tehát 7,667 főnyi emelkedés van az idén.

— **Az ütközők között.** Kucich János 27 éves benkováci illetőségű kikötőmunkás tegnap délután a Stefánia rakparton két

mothée, akinek egész vagyona keservesen megtakarított ezerkétszáz frankja volt, zokogott a meghatottságtól s valósággal elszédül a boldogságtól mikor Ratigoisné viszont feljogosította, hogy Cecilnek udvaroljon.

A házastársak, mikor magukra maradtak, tíz év óta először csókolták meg tiszta szívből egymást. E percben azonban felhangzott a telefon csengője. Ratigoist hívták Jujube jegyző irodájából.

— Halló!... Igen... Ratigois... Hogy az örököszt értesítem... kérem... egyben arról is... mi... kicsoda... ördög és skoll!

— Mi az... mi történt? — kiáltá Ratigoisné.

— A szeles irnok, midőn a hirdetést leadta a lapokba, elvettette a számot és két zéróval többet írt, 2000 helyett 200.000-et...

Ész nélkül rohantak a budoárba, ahol Timothée szó szerint magfogadva a nyert engedelmet, a lehető legmelegebben „udvarolt” Cecile kisasszonynak.

— Gyermekek! Meggyalázta a gyermekeim! — sikolta a gondos anva.

— Kétezer dollár!... Tolva! Csaló gazember... takarodjék! ordítá az anva.

S Timothée bután, riadtan menekült a fűhös Ratigois elől, mintha egy rövid türedálomból durva kezek felébresztették volna.

Henri Duvernois.

vasuti kocsik között akart a sín-ken keresztülhaladni. Nem vette észre, hogy a kocsikat tolatják s így a két vagon kapcsolószerkezete összenyomta. Kúcihot súlyos sérülésekkel szállították a kórházba.

A lovranai-mattugliei villamosvasut városítása. Az isztriai tartományi tanács megengedte Volosca-Abbazia község adminisztrációjának, hogy a Mattuglie-Lovrana közötti villamosvasut részvényeinek egy nagy részét átvegye. Eddig két prágai bank bírta a részvények tulajdoni részét, amelyeket a Münz L. J. cégtől vásároltak meg. Akkoriban lépéseket tettek arra, hogy Lovrana és Veprinaz községek is vegyenek részt a tranzakcióban, ez azonban nem járt sikerrel. A villamosvasut üzletmenete az idén különben nagyon kitűnő. Az első félévben 175.833 korona volt a bevétel, 44.818 koronával több, mint a múlt esztendő hasonló időszakában. Rövid időn belül kiépítik Lovranában is a villamosvasutat, amely most Lovrana központjától egy kilométernyire végződik. A főállomás a fürdő bizottság épületével szemben lesz s valószínűleg várócsarnokot is rendeznek be ott. A városított villamosvasut egyébként ajánlatot tett az osztrák postaigazgatóságnak arra nézve, hogy Mattuglie, Volosca, Abbazia és Ischia között postát is szállíthasson, miáltal a kézbesítések is gyorsabban lennének megérthetők.

E fiumei ifju öngyilkossága Noviban. A novi-i csendőrség tegnap telefonon tudatta a fiumei rendőrséggel, hogy Noviban öngyilkossá lett egy ifju, aki Leklos néven, a Kőbányai Polgári Serfözde tisztviselőjeként mutatkozott be. Minthogy a Kőbányainál ily nevű alkalmazottat nem ismernek, az öngyilkos személyazonosságának megállapítására még folyik a vizsgálat. Mint utólag jelentik, nem sikerült megállapítani, vajjon tényleg öngyilkosság történt-e. Az állítólagos Leklos hirtelen halállal halt meg s eddig nem tudták megállapítani mi okozta a halálát.

Felugrott a robogó villamosra. Hautmann József abbaziai levélhordó tegnap felugrott a száguldó villamoskocsira. A villamos hágesóján azonban megcsuszott, elesett s a kocsis hátsó részbe ütötte a fejét. Sérüléseit az abbaziai mentők kötélték be.

Öngyilkosság a temetőben. A portoréli tegnap délelőtt agyonlőtte magát Vucich S. susáki községi irnok. Vucich tegnap éjszaka nem aludt s hajnalában megjelent a susáki rendőrségen, ahol ismerősétől, az ügyeletes rendőrfelügyelőtől papirost kért, azután elutazott Portoréba, mert ott akart meghalni hozzátartozói sirja közelében. Nem tudják mi adhatta kezébe a fegyvert.

A csavargó öngyilkossági kísérlete. Verban András zenggi illetőségű munkátlan egyént a minap Lovranában csavargás miatt négy napra elzárásra ítélték. Mikor tegnap celláját fenyítették meglepetéssel vették észre, hogy Verban felakasztotta magát a zárra. A madzagot, melyre felakasztotta magát, elvágták s miután még életjelet adott magáról, eszméletre térítették. Allapota súlyos.

Elgázolta a kocsija. Tegnap délután szemet szállított Mattuglieből Abbaziába Dujmovich Antal fuvaroskocsis. A rossz talajon egy nagyobb zökkenésnél a kocsi leesett a bakról s a kerekek alá esett, amelyek testének több helyén súlyos sérüléseket ejtettek. A szerencsétlen embert az abbaziai mentők vették ápolás alá.

Véresre verte a lovait. Filek József 29 éves kocsis tegnap a via Castellon ostornyéllal ütötte a lovait, mert az emelkedésen nem tudták felhuzni a tulságosan megterhelt kocsit. Mindkét ló vérezni kezdett az ütésektől, mire a megbotránkozott járókelők egyike rendőrré sietett, aki bevitte a lelketlen állatkínzót a rendőrségre. Itt bizonyosan elnyeri méltó büntetését.

Az Adria tarifái. A Magyar textil és textilvegyészeti gyárosok országos egyesületének legutóbbi ülésén Sauerbrunn Gyula vezérigazgató szóvá tette az Adria tengerhajózási rt.-gal kötendő szerződés tervezetét és foglalkozott azokkal a tarifális óhajásokkal, amelyek a textilipar szempontjából egy a nyersanyag importja, mint a kész áru kivitele tekintetében kívánatosak. Szurday Róbert vezérigazgató ismertette a többi hajóstársaságoknál szokásos conossementeket, mire több hozzászólás után elhatározta, hogy a minisztériumnak a beérkezett szakvélemények alapján az egyesület olyan értelemben fog véleményt adni, hogy az Adria szállítási határozmányai és tarifái a többi nyugaterőpai nagy hajóstársaságokénál a szállító felekre nézve kedvezőtlenebbek ne legyenek.

Az abbaziai Szező-szanatóriumba a múlt hét folyamán a következő vendégek érkeztek: özv. Bihari Sándorné Budapestről; Strebinger Róbert dr. Bécsből; Freund Matild magázónő Budapestről; Niszel Lőrinc kereskedő és neje; Vidor R. építész neje és gyermekei Budapestről; Hoeke Bruno Aussiggról; Pálmay Emil igazgató neje és leánya Bécsből.

Abbazia vendégei. A szomszédos Abbazia fürdő- és üdülőhelyet 1912 január 1-től október 16-ig 45.227 fűrdővendég és 6224 ábitázó, tehát összesen 51.451 idegen kereste fel. Október 10-étől 16-ig 491 idegen érkezett Abbaziába. Az október 16-án ott üdülők száma 1995 volt.

TÖZSDE.

	Okt. 21 zárlat	Mai árf. 1 óra
Budapesti Értéktőzsde.		
Magyar hitelrészvény	788.—	789.—
Osztrák hitelrészvény	605.25	599.—
4%-os koronajáradék	84.75	84.—
Osztr.-magy. államvasut	678.—	670.—
Jeizálogbank	419.50	413.—
Leszámitolóbank	509.50	505.—
Hazai Bank	290.—	287.—
Magyar Bank és Keresk. R-T.	537.50	527.—
Rimamurányi	723.50	711.—
Salgótarjáni	717.—	709.—
Közuti Vasut	648.50	636.—
Városi Villamos	373.50	366.—
Adria	516.—	508.—
Déli Vasut	108.—	—
Magyar Cukoripar	2810.—	—
Rizsgyár	3530.—	—
Budapesti Gabonatózsde. (50 kilogrammonként.)		
Buza októberre	10.94	11.07
Buza áprilra	11.75	11.92
Rozs októberre	10.39	10.51
Rozs 1913 áprilra	10.47	10.61
Tengeri májusra	7.94	8.02
Zab októberre	11.88	11.98
Zab áprilra	11.35	11.46
Bécsi Értéktőzsde.		
Osztrák hitelrészvény	605.—	598.—
Magyar hitelrészvény	788.—	780.—
Osztrák magyar államvasut	678.—	663.—
Déli Vasut	107.75	104.—
Alpesi	957.—	932.—
Skoda	738.—	717.—
Osztr. koronajár.	85.05	—

Fiumei és trieszti értékek:	Legutóbbi kötések átlagárf.
Fiumei 4%-os kölcsönkötv.	92.—
Banca Fiumana	640.—
Fiumei Kereskedelmi Bank	302.—
Fiumei Népbank	114.—
Litorale Bank és Takaréksusák	228.—
I. Horvát Takarékpénztár	6000.—
„Indeficienter” tengerhajóz. Nom.250	500.—
Magyar-Horvát Gőzhajótárs.	1420.—
Magyar-Horvát Szabadhajózás	1120.—
Orient tengerhajózási társ.	1440.—
Ált. Forgalmi r. t.	2250.—
Magyar Olajgyár	212.—
Austro-Americana	280.—
Navigazione Libera Triest	590.—
Osztrák Lloyd	518.—
Stabilimento Tecnico	9850.—
Ampelca Szeszpároló Rt.	430.—
I. Trieszti Rizsgyár	390.—
„Kerka” dalmát vízművek r. t.	395.—
Spalatoi Portland Cement	405.—
Assicurazioni Generali	730.—
Riunione Adriatica	3950.—

**Távirat — Telefon.
A Balkán háboru.**

ATHEN, okt. 22. Kilencezer görög katonára megszállva tartja Garanpopulaszt. A pozapázai szorosot 30 ezer török katonára várható. Nagy esata várható.

SZOFIA, okt. 22. A tamroszi ütközetben a törökök órák hosszáig hősiiesen védekeztek, de mikor a bolgárok erősítést kaptak, kénytelenek voltak hátrálni. Az előre nyomuló bolgárokat a mohamedán lakosság hátba támadta és iszonyu pusztítást vitt véghez soraikban. A bolgárok bosszúból felgyújtották a falvakat.

A bolgárok harcra.
KONSTANTINÁPOLY, okt. 22. Mintegy ezer főnyi ellenséges hadoszlop Malko-esiránál Kirkilisse irányban át akart törni a határon, a török csapatok azonban visszaverték és domináló pozíciókat foglaltak el.

KONSTANTINÁPOLY, okt. 22. Az Alémdar jelentése szerint a bolgárok tegnap megkísérelték, hogy a határt Jakadsiknál átépítsék, de a törökök makacs ellentállása két órai harc után visszavonulásra kényszerítette őket.

SZOFIA, okt. 22. A bolgár csapatok délután öt órakor Musztafa Pasa közelében megszállták a Marica folyó minkét partját és bevonultak a városba, ahol nagy mennyiségű élelmiszert találtak. A Marica hídját a törökök megrongálták ugyan, a katonai fogatok azonban át tudták kelni rajta. Sem a pályaudvart, sem a táviróállomást nem rongálták meg a törökök.

A Drinápoly irányában operáló csapatok az ellenséget az erődök vonaláig visszahozták és mintegy száz ellensége katonát fogtak el. A csapatok az egész vonalon előnyomulnak. Több magaslatot szorongatással foglaltak el.

Ideérkezett jelentések szerint a törökök a falvakban nemeseket fognak el, kikert azután váltságdíjat követelnek.

A hadihajók.
SZOFIA, okt. 22. Egy öt hadihajóból álló török hadosztály, amely tegnap Varna elé érkezett, ma délelőtt 11 órakor ismét megjelent, de nem közeledett a városhoz, hanem csak a nyílt tengeren cirkált.

SZOFIA, okt. 22. A török hajóraj tevétegető magatartására a kormány elrendelte a világítótoronyok eloltását.

KONSTANTINÁPOLY, okt. 22. Az estilapok szerint a görög flotta megjelent Lemnosz előtt.

KONSTANTINÁPOLY, okt. 22. A portához érkezett hivatalos jelentések szerint hat görög hadihajó tüntet Tenedos előtt.

LONDON, okt. 22. A Daily Telegraphnak jelentik Konstantinápolyból: Tegnap délután ötödfél órakor a tengerészeti miniszterium szikratávirat útján parancsot küldött a Fekete-tengeren levő flottának, hogy azonnal keresse föl az Aegei-tengeren a görög hajórajt és ütközzék meg vele. A tengerészeti miniszteriumba jelentés jött, hogy a görög flotta Dedeagacs körül van.

A görögök Lemnosz-szigetén.
ATHEN, okt. 22. A görög flotta parancsnoka jelenti, hogy a flotta Lemnosz-szigetén Mudrosban csapatokat tett partra. A lemoszi összes kikötők blokája megkezdődött. A főváros helyőrsége, mely 2000 katonából áll, aligha tud ellentállni a görög haderőnek.

A szerb-török harcok.

KONSTANTINAPOLY okt. 22. Úszküből érkező jelentések szerint a törökök Zagra mellett hatalmukba kerítették a szerbek két fontos pozícióját. Egy szerb tiszt elesett. Pristina mellett a török csapatok megtámadtak három szerb zászlóalj s az egyiket megtizedelték. Hivatalosan ezt a hírt még nem erősítették meg. A Pregorac melletti csatában több ötszáz halottat vesztek a szerbek.

Török katonák katasztrófája.

KONSTANTINAPOLY, okt. 22. A Smirnából Alibinbé vezető vonalon az angolok által épített vasuton egy katonai vonat kisküldött és a magas töltésről lezuhant. Az egész vasútszemélyzet és 200 török katona meghalt, 500 katona súlyosan megsebesült.

A döntő török-bolgár összeütközés.

SZOFIA, okt. 22. Egy nagy bolgár hadtest Kirkilissa elé érkezett. Ott lesz a hadjárat első, nagy csatája.

KONSTANTINAPOLY, okt. 22. Egy bolgár ezred Köprülü elé érkezett, ahol lerombolta a törökök sáncait. A törököknek sikerült az ellenséget visszaverni. A bolgárok 400 halottat hagytak a csatatéren.

Mirkót nem fogták el.

BUDAPEST, okt. 22. A „Magyar Esti-lap” tegnap azzal a szenzációval lepte meg olvasóit, hogy Mirkó herceget Nikita király fiát, a törökök a harctéren elfogták. Később kiderült, hogy a hír közönséges kacska volt.

(A lapzárta előtt hozzánk érkezett hírt mi is regisztráltuk, mint hogy a most beérkező sokféle ellentétes hírből lehetetlen az igazságot kihámozni. — A szerk.)

Ferdinánd király sirt.

LONDON okt. 22. A Daily Telegraph szófiai kiküldött munkatársa jelenti, hogy sikerült egy autóbilt szereznie, amelyen pénteken eljutott Filippopolisig, onnan pedig kiment a harctérre, ahol éppen kezdődött az ütközet a bolgár lovasság és két török lovasezred között. Összesen háromezer főnyi lovasság ment egymás ellen. A törökök kétségbeesetten harcoltak és többször megfutamították a bolgár lovasság egy-egy oszlopát. Mikor Ferdinánd király látta, hogy lovasait üldözi az ellenség, sirva fakadt.

Kirkilissé meghódítása.

SZOFIA okt. 22. Egy bolgár szabadcsapat Koesane és Úszküb között egészen a vasútig nyomult előre és két bombával nagy vonalon felrobbantotta a töltést. A vasúti forgalom meg van zavarva.

Tegnap este ide az a hír jött, hogy a bolgár sereg elfoglalta Kirkilissét. Az ütközet nagyon heves volt és mind a két részen sokan elestek.

Ujabb összeütközés.

SZALONIKI, okt. 22. Drinápolyból jelentik, hogy ott a bolgár-török összeütközések megkezdődtek. A bolgár hadsereg délkelet felé nyomul előre. A törökök 162 ezer emberrel állanak Drinápoly előtt.

Elfoglalt magaslát.

BELGRÁD, okt. 22. A szerb csapatok elfoglalták a Rujana magaslátot, amely a törököknek igen fontos pozíciója volt. A törökök heves harc után visszavonultak.

Menekülő katonák.

SZERAJEVO, okt. 22. Több száz török gyalogos Boszniába menekült, ahol a katonai hatóságok leszerelték őket.

Albán betörés Szerbiába.

BELGRÁD, okt. 22. Az albánok egy erős csapata ma megszállotta a szerb területen levő Pursulját. Ujabb albán önkéntes csapatok törtek be Krusevába, ahol nagy pusztítást vittek véghez.

KONSTANTINAPOLY, okt. 22. Az albánok elfoglalták Ruskrano szerb várost.

KONSTANTINAPOLY, okt. 22. A török hadihajók Burgast és Várnát egyre bombázzák. Várna nagyon sokat szenved a bombázás miatt.

SZERAJEVO, okt. 22. Ma harminkét török katona egy ytiszt vezetése alatt érkezett ide. A törökök a montenegrói előnyomulás folytán menekültek át a szandzsákból bosnyák területre, ahol lefegyverezték őket. További intézkedésig Szerajevóban maradnak.

Törökök partraszállása Bulgáriában.

BUKARÉST, okt. 22. Konstanzából táviratozzák, hogy három török csatahajó Kavarna közelében török katonaságot tett partra. A helység harmincöt kilométernyire esik a román határtól. A lakosság Romániába menekült. A román belügyminiszter elrendelte a hatóságoknak, hogy a menekülőket akadálytalanul engedjék tovább.

Görög győzelem.

ATHÉN, okt. 22. A görögök a Liszka-ta magaslatnál megütköztek a törökökkel, a kik rövid harc után rendetlen futással menekültek. Később visszatértek és bombázni kezdték a magaslatot, de eredménytelenül. A görögök igen sok hadiszert, közöttük 1 millió patronot zsákmányoltak. A görögök összes veszteségei az eddigi ütközetekben 22 halott és 72 sebesült.

Emelik a kamatlábat.

BUDAPEST, okt. 22. Az osztrák-magyar bank főtanácsa esütörtökön rendes ülést tart, melyen a kamatlábnak egy százalékkal való felemelését fogják elhatározni.

A Vörös-kereszt a harctéren.

BUDAPEST, okt. 22. A magyar Vörös-kereszt egylet vezetősége ma szemlét tartott a harctérre induló kirendeltsége felett. Az ápolók még e héten indulnak a csata tere.

Közös minisztertanács.

BUDAPEST okt. 22. Hétfőn, f. hó 28-án közös minisztertanács lesz Bécsben, melyen a boszniai vasutak ügyét beszélnek meg és előkészítik a legközelebbi delegációt. Eire az alkalomra Lukács László, Teleszky János és Beöthy László utaznak Bécsbe.

A boszniai vasutak.

BUDAPEST okt. 22. Az osztrák kereskedelmi minisztérium osztályfőnöke: Sonnenschein tegnap este Budapestre érkezett, hogy a magyar kormányval tárgyaljon a boszniai vasutak ügyében. Sonnenschein a tarifa-kérdéseket tárgyalja le.

A delegáció összeülése.

BUDAPEST, okt. 22. A hivatalos lap legközelebb száma közölni fogja, hogy a felsége a legközelebbi delegációt Budapesten november 15-ére hívta össze.

Cuvaj tárgyal.

BUDAPEST, okt. 22. Cuvaj horvát királyi biztos ma Budapestre érkezett, ahol hosszasan tárgyalt Serényi miniszterrel, horvát földművelési ügyekről.

A képviselőház ülése.

BUDAPEST, okt. 22. Munkapárti körökben beszélnek, hogy a kormány a képviselőházat még október hónapban, valószínűleg a jövő keddre, 29-ére összehívátja. A miniszterelnök az ellenzéknek 8 helyet fog felajánlani a delegációban, bár bizonyos, hogy az ellenzék ezt nem fogadja el.

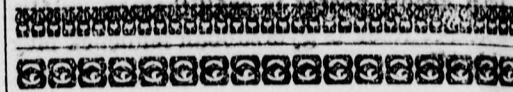
Az osztrák Vörös-kereszt és a szerbek.

BÉCS, okt. 22. Itteni szerb körökben kínos feltűnést kelt, hogy az osztrák Vörös-kereszt egylet nem küldött Szerbiába kirendeltséget, holott a többi hadakozó államnak bőséges segítséget nyújt. Bulgáriába például az osztrák Vörös-keresztap. lőit sok bécsi orvos is lekíserte.

**„Margherita” mozgó**

Via Alessandro Manzoni 3.

Hetenként háromszor
uj, fényes műsor!

**Kümelberg M. tánc tanár Fiume.**

Bátorkodom a n. é. közönségnek b. tudomására hozni hogy f. é. november 11-én Fiuméba jövök és táncoktatásomat megkezdem. Elfogadok külön kottériat felnőttek és gyermekek részére úgy mint külön órákat

„Boston” és „Tivo stepre”

Előjegyezni lehet Ferber S. ur kereskedésében Via I. Kossuth 15 telefon sz. 15-88.

Kiváló tisztelettel

Kümelberg M.
okl. tánc tanár

Olasznyelvű s esetleg magyarul és németül is tudó fiú

FIZETÉSES GYAKORNOKNAK

felvétetik értelmi cikkekkel felszerelt üzletben. Cim a kiadóhivatalban.

Élelmiszerek eladására ügyes és ágilis bizományst keresünk

a piacon és a környéken (különösen főzelékfelére) csekély óvadékkal, vagy egyéb biztosítékkal.

Ajánlatok: Makó postafiók 6 küldendők.

Fiume első és legrégebb mosó- és vasalóintézete.

A via Gir. Fabris 1. sz. (ex via del Ponte 1 sz.) alatti **Waldmann** mosó- és vasalóintézetet átvettem. Elvállalom fehérneműek mosását és va. alását, női és férfi ruhák, csipkék, függönyök stb. tisztítását és vasalását. Fehérneműek javítása olcsón. Hivásra házhoz is küldök.

Tisztelettel

Bongyis Mária.

Fiók Toncch-ház Susák.

Lezuhant aviatikus.

BORDEAUX okt. 22. Lacourg aviatikus ma Mussidon község fölött repülve, 150 méter magasságból lezuhant és szörnyet halt.

Egy híres német gyáros halála.

ZÜRICH okt. 22. Tegnap itt meghalt Maggi Gyula a világhírű Maggi-cég és gyár alapítója.

Minden a kihordás vagy a szétkötés körül felmerülő panaszt telefon, vagy levelezőlap útján a kiadóhivatalba kérünk bejelenteni!

Ügyes fiatalember,

ki valamely középiskola négy osztályát elvégezte,

helybeli irodában

jó fizetéssel

FELVÉTELEK.

Cím a kiadóhivatalban.

ARBE

Park Hotel

közvetlen a tengerparton, teljesen új, modernül berendezve. Nagy fedett terasse. Étterem a házban. Villanyvilágítás. Pensio naponta 7 korona. Magyar kiszolgálás.

Tengeri szanatorium

Fiume mellett **Portorè** Fiume mellett **gyermeknek és felnőtteknek** Modern intézet 100 ágyval, 2 orvos, villány, világítás, gőzfürdés. Mérsékelt árak, Prospektus.

Treppler Alajos, cserépfedő

Fiume, Via Aless. Manzoni 3. sz. elvállal eternitpala-, pala-, cserép-, facement- és kátránylemez-fedéseket, torony- és kupolafedést, azok befestését és mindenféle szakmába vágó munkát, bádigos munkát a legolcsóbb árakon, Pontos kivitel.

Irodai alkalmazást

keres gyakornokkal bíró magyar hivatalnok. Szives megkeresések „80” jelige alatt a kiadóba kéretnek.

Kitünő házi koszt

becsi-magyar és francia konyha. Házán és házán kívül. Via Gisella 1. III. em. No. 11.

A legajánlatosabb fiumei szállók:

„Deák” szálló

a Deák-korzón és dependance-a a

„Bonavia” szálló

Via Edm. De Amicis 4.

Mindkét szállóban kitünő konyha és arnyas kertek. Fajborok és valódi

Pilzeni ősforrás sör.

Tulajdonos **Ederer-Burger Gyula.**

Ha Budapestre megy **keresse fel okvetlen**

Putzer György éttermeit

Budapest VII., Dohány utca 40. sz. Vidékiek találkozó helye! Színház után friss vacsora! Külön helyiség. Villás reggeli.

LIDO PENSIO Abbaziában

A Súdstrandon a legjobb magyar otthon.

Kérjünk prospektust (Budapesten a „Remi” szálló portásánál is kapható.) Legmérsékeltbb árak. Kitünő konyha, gyönyörű szobák



„Varázsfuvola”. Bárki egy óra alatt megtanulhat rajta játszani. A „Varázsfuvola” rendkívül kellemes, 20 acél trombitahanggal és 4 erős bőgővel van ellátva. Diszes kivitelben, kottafüzettel, dalokkal, tokkal, ajándékkal együtt csak 4 korona. Csakis Wagner „Hangszer-Király” országszerte elismert legolcsóbb hangszerárúházában kapható. **Budapest, József-körút 15.** - Gyorsjavító műhely. — Kérjen fényképes hangszerárjegyzéket.

Kopott vagy kifakult angol **bőrbutort** bármely színre újra **átfestek.** Szintartósságért kezessekdem. **EISLER S.** kárpitos Via Aless. Volta 4. Telef. 959.

VELENCE

Bonvecchiati szálló

a Szt. Márk-tér közelében. Villanyvilágítás, lift, gőzfűtés, fürdők, nagy éttermek.

— Teljes penzió napi 10 líraért. —

Tengeri fürdő Lusinpiccio Cigale Strand-Hotel és Bellevue penzió - Cigale -

Minden kényelmet biztosító első-rangu családi otthon. Magyar ház. Prospektus.

Szines szövet-függönyök páronként 7.- koronától feljebb

Gyapot-étamine függönyök garantált színek párja K. 48.50

Kiváló alkalom axminster-szőnyegekben 175x250 K. 25.-, 200x300 K. 36.-

Bonne femmes tüllből rávarrott mintákkal drbja K. 4.-

Ágytakarók tüllből rávarrott mintákkal 220x330 drbja K. 11.50

Plüs asztalterítők rávarrott mintákkal drbja K. 17.-

Cheniglia lambrequin drbja K. 7.60

A nagy őszi idényre

megérkeztek már a

Szőnyegek

és

függönyök

Gazdag választék juta-zsineg-tapestry-velour és xylo futókban, ágyelőkben, teljes garnitúrákban, szövet- és csipkefüggönyökben, bonne femmes, stores és brise-bise-ben.

Óriási

választék

a következő minőségű szalón-, ebédlő- és hálószoba szőnyegekben:

Gyapju Tapestry Velour

(a nagybecskereki szőnyeggyárból)

Axminster Argaman

és kézzel előállított szőnyegekben.

Tiszellel

WEISS M.

FIUME Corso 11

Trieszt Corso 9

Bécs IX.

Szabott árak!

ARBE
Caffe Restaurant Bolkovic
 Egyetlen kávéház, közvetlen a kikötőben.
 Jó kávéházi italok.
 Fagyalt. Jegeskávé

„Commercio“ kávéház

Fiume, Piazza del Commercio 4
Ujonnán berendezve.
Kitünő kávéházi italok -- Éjjel nyitva.
 Naponta éjjeli 2 óráig elsőrendű bácskai tamburás hangverseny.

Hartweg Testv.

Fiume, via Acquadotto 11. sz.
 Első fiumei és tengerparti gőzruhafestő és vegytisztító intézet. Kifogástalanul fest és tisztít.



Ára 30 K.

Nincsen Önnek rendes háztartása ha
Eclipse dagasztógépe nincsen

3 perc alatt lehet vele bármilyen tésztát tökéletesen át dagasztani.
Minden vas- és edényüzletben kapható.
 Bővebb felvilágosítást ad: The Eclipse Selling Company képviselője, Eckel Egon, Fiume Via Carducci 14. sz.

MEGNYILT Risztics Milán fodrászüzlete

(VUJA M. mellett).

Hygienikus.

Modern.

„Styria-Universal“ Kötőgépek

megmunkálnak finom és vastagszálu pamutot ugyanazon gépen.
 Árjegyzék ingyen.
 Részletfizetésre is.
**Styria-Kötőgépgyár,
 GRAZ, III.**



Ha egészségét félti „ADRIA“

savanyu vizet igyék,
 mely igen olcsó és kristálytisza. Bakteriamentes magas hegyi forrásvíz. Természetes szénsavval telítve fertőző betegségeknek, étvágyzavaroknak és emésztési nehézségeknek igen hasznos ital. Borral keverve kellemes üdítő hatása.

Mindenhol kapható!

Töltőtelep ABBAZIA Friedrichshof.

„Mercur“ kávéház

az indóházzal szemben.

Egész éjjel nyitva. - Amerikai billiárd. - Figyelmes kiszolgálás.

Tulajdonos: ZAGORC FERENC.

„ADRIA“ szálló és étterem

Via Adamich 5. szám. Telefonszám 482.

Kitünő konyha. - Kőbányai polgári sör. - Elegáns vendégszobák, tengeri kilátással. - Jól elkészített tengeri halak.

Tulajdonos

Tranquillo de Negri.

SCHÖN I. — Szépség és hajápolási terme — SCHÖN I.

Via Carducci 12. II. em.

A legújabb módszer szerint arc- kéz- láb- ápolás (manicur, pedicur) villamos arcmasszázs (vibrations massage) szemölcslevétel és arcbán levő szőr eltávolítása, tyukszemvágás stb. Diszfésülések elvállaltatnak. Fésülések és hajmosások a rendelő lakásában is elvégeztetnek.

Telefon 11-89.

A legkellemesebb izü és legolcsóbb savanyuviz a

Pécsi Tettye : forrásvíz :

kapható minden drogeriában és étteremben.

Fiumei raktár: Fratelli Tausz cégnél - Telefon 186 szám.

Winhoffer Sándor

„Eintracht“ vendéglője

Trieszt Via Coroneo 15.

Magyar konyha. Magyar tulajdonos. Kitünő, hamisítatlan italok. Jutányos árak.

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart“ lapkiadó vállalat.

Fiumei első magyar rizshántoló- és rizskeményítőgyár részv. - társaság.

FIUME.

Különlegesség
FÉNYKEMÉNYÍTŐ
 táblácskákban.



VÉDJEGY.

A vegyi tisztaságért a gyár kezkesedik

Az Adria palotában olcsón eladó egy teljesen jókarban lévő

**::urifodrász üzlet::
 = berendezés. =**

Butor megtekinthető naponta az Adria palotában lévő fodrász-üzletben. Ugyanott a női fodrászat részére fizetés mellett, két tanuló kisasszony felvétetik.

Nattich Henrik

Fiume, Corso 35.

Nagy raktár mindennemű órákban, ébresztő, ingaórák, precíziós kronométer-órák és láncokban jutányos árakon, jótállás mellett. — Saját javítóműhely.

„Buffet Bellevue“

Viale Deák (a kapucinusok új házában)

Hideg és meleg ételek, bel- és külföldi, valamint saját termésű borok. Kőbányai polgári sör mindig frissen.

Szíves pártfogást kér

SZIRMAI GYÖZÖNE.

Nyomatott a „Polinnia“ nyomdában Fiume.